

JET

CDC-2200	Вытяжная установка циклон
GB Operating Instructions D Gebrauchsanleitung F Mode d'emploi RUS ✓ Инструкция по эксплуатации Артикул: 10001056T	

Walter Meier (Tool) AG, Tamperlistrasse 5, CH-8117 Fallanden, Switzerland
Вальтер Майер Тул АГ, Темперлиштрассе, CH-8117 Фельланден, Швейцария



Уважаемый покупатель,

Большое спасибо за доверие, которое Вы оказали нам, купив станок марки JET!

При составлении этой инструкции особое внимание уделялось возможности быстрого освоения Вами вытяжной установки циклон **CDC-2200** и обеспечению безопасной работы с ней.

Пожалуйста, обратите внимание на ряд указаний, связанных с изучением и хранением инструкции.

- Перед вводом установки в эксплуатацию полностью и внимательно изучите данную инструкцию, обратив особое внимание на указания по технике безопасности.
- Эта инструкция рассчитана на лиц, обладающих базовыми техническими знаниями и навыками обращения с оборудованием, аналогичным описываемому в ней станку. Если Вы никогда не работали на таком оборудовании, следует обратиться за помощью к лицам, имеющим такой опыт.
- Сохраните всю поставляемую вместе с установкой документацию для возможного повторного обращения к ней. Сохраните также чек (квитанцию на покупку) для возможного предъявления гарантийных претензий.
- В случае перепродажи оборудования или сдачи его в аренду передайте вместе с ним всю документацию, входящую в объем поставки.
- Производитель не несет ответственности за любой ущерб, возникающий из-за несоблюдения указаний, приведенных в инструкции по эксплуатации.

Содержание

1. Общие указания.....	2
2. Требования техники безопасности.....	2
3. Технические характеристики.....	5
4. Комплект поставки.....	5
5. Инструкция по сборке.....	6
6. Поставляемые принадлежности.....	8

1. Общие указания



Внимание!

Вытяжная установка предназначена для удаления древесных опилок, стружки и пыли образующихся в узлах, корпусах, поверхностях на деревообрабатывающих станках и местах их расположения.

Нельзя использовать вытяжную установку для удаления отходов металлообработки, химической переработки и смежных отраслей. Использование вытяжной установки для станков или в мастерских не для деревообработки, может производиться только после консультации с представителями компании.

Наряду с указаниями по технике безопасности, содержащимися в инструкции по эксплуатации, и особыми предписаниями Вашей страны необходимо принимать во внимание общепринятые технические правила работы на деревообрабатывающих станках.

Каждое отклонение от этих правил при использовании рассматривается как неправильное применение и продавец не несет ответственность за повреждения, произошедшие в результате этого. В установке нельзя производить никаких технических изменений. Ответственность несет только пользователь. Использовать станок только в технически исправном состоянии.

Для станков 220В: Соединительный кабель (или удлинитель) от автомата защиты и от источника электропитания до станка должен быть не менее 3х1,5мм² (желательно медный, трёхжильный, с сечением каждой жилы не менее 1,5 мм²).

Для станков 380В: Соединительный кабель (или удлинитель) от автомата защиты и от источника электропитания до станка должен быть не менее

5х1,5мм² (желательно медный, пятижильный, с сечением каждой жилы не менее 1,5 мм²).



Внимание!

Сеть 380В должна иметь заземление и ноль, т.е. быть пятижильной.

При возникновении неисправностей в процессе эксплуатации вытяжной установки не пытайтесь ставить не оригинальные детали и узлы, не вносите конструктивных изменений и переделок в станок.

Вытяжную установку разрешается эксплуатировать лицам, которые ознакомлены с его работой, техническим обслуживанием и предупреждены о возможных опасностях.

Если Вы при распаковке обнаружили повреждения вследствие транспортировки, немедленно сообщите об этом Вашему продавцу.



Внимание!

Не приступайте к работе с вытяжной установкой, пока патрубок или труба не будут установлены во входное отверстие отвода пыли.



Внимание!

Данное оборудование предназначено только для работы с деревом. Запрещается его использовать в других областях.

2. Требования техники безопасности

Обработка дерева может быть опасной операцией, если не соблюдаются правила техники безопасности и работа производится не надлежащим образом. Как и в любом оборудовании, существуют риски, связанные с работой на данном устройстве. Бережное и аккуратное использование оборудования значительно снизит возможность получения травм. Тем не ме-

нее, если не будут соблюдаться обычные меры безопасности, это может привести к травме оператора.

Защитные приспособления, такие как экраны, толкатели, прижимы, наружная обшивка, защитные очки, респираторы и беруши снижают потенциальную травмоопасность. Но даже лучшая защита не сможет выполнить свою функцию при невнимательности, беспечности и работе ненадлежащим образом. Всегда следуйте цеховым правилам техники безопасности. Если вам кажется, что операция опасна – не пробуйте ее произвести. Подберите альтернативную операцию, которая более безопасна. ПОМНИТЕ: ваша личная безопасность – это ваша ответственность!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕСОБЛЮДЕНИЕ ДАННЫХ ПРАВИЛ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К СЕРЬЕЗНЫМ ТРАВМАМ!

1. ДЛЯ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ, ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ. Изучите назначение оборудования и предельные значения, а также специфичную опасность, характерную для оборудования.
2. ЗАЩИТА ДОЛЖНА БЫТЬ НА СВОИХ МЕСТАХ и в рабочем состоянии.
3. ВСЕГДА НАДЕВАЙТЕ ЗАЩИТУ ДЛЯ ГЛАЗ
4. ВСЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДОЛЖНО БЫТЬ ЗАЗЕМЛЕНО. Если оборудование оснащено штепсельной вилкой с тремя плоскими контактами, ее нужно вставлять в соответствующую розетку с тремя отверстиями. Если используется переходник на двухконтактную розетку, адаптер должен обеспечивать заземление третьего контакта.
5. УБЕРИТЕ РЕГУЛИРОВОЧНЫЕ КЛЮЧИ И ОТВЕРТКИ. Приучите себя всегда проверять, убраны ли ключи и отвертки с оборудования, прежде чем его включать.
6. СОДЕРЖИТЕ РАБОЧУЮ ЗОНУ В ЧИСТОТЕ. Загроможденные зоны и помосты приводят к несчастному случаю.
7. НЕ РАБОТАЙТЕ В ОПАСНЫХ УСЛОВИЯХ. Не используйте приводной инструмент во влажном или сыром помещении, не выставляйте его под дождь. Рабочая зона должна быть хорошо освещена.
8. НЕ ДОПУСКАЙТЕ ДЕТЕЙ И ПОСЕТИТЕЛЕЙ К ОБОРУДОВАНИЮ. Дети и посетители должны находиться на безопасном расстоянии от рабочей зоны.
9. ЗАЩИТИТЕ ЦЕХ ОТ НЕУМЕЛОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ – при помощи замков и выключателей.

10. НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ИЗЛИШНЕЕ УСИЛИЕ К ИНСТРУМЕНТУ. Для безопасной и продуктивной работы используйте инструмент на тех режимах, для которых он предназначен.

11. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЙ ИНСТРУМЕНТ. Не применяйте излишнее усилие к инструменту, чтобы он производил работу, для которой не предназначен.

12. НОСИТЕ ПОДХОДЯЩУЮ СПЕЦОДЕЖДУ. Запрещается носить свободную одежду, перчатки, галстуки, кольца, браслеты либо другие украшения, чтобы не зацепиться за движущиеся детали механизмов. Рекомендуется нескользящая обувь. Одевайте головной убор, чтобы прибрать длинные волосы.

13. ВСЕГДА ОДЕВАЙТЕ ЗАЩИТНЫЕ ОЧКИ. Обычные очки не обладают защитными противоударными линзами. Используйте маску или респиратор, если процесс резания сопровождается образованием пыли.

14. БЕЗОПАСНАЯ РАБОТА. Используйте прижимы или тиски для крепления заготовок. Это более безопасно, чем удерживать заготовку руками, к тому же освобождает обе руки для проведения работ.

15. НЕ ПЕРЕНАПРЯГАЙТЕСЬ. Сохраняйте удобную и устойчивую опорную позицию.

16. СОДЕРЖИТЕ ИНСТРУМЕНТ В НАИЛУЧШЕМ СОСТОЯНИИ. Держите инструмент острым и чистым для наилучшей производительности и безопасности. Следуйте инструкциям по смазке и замене.

17. ОТКЛЮЧИТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ОТ ПИТАНИЯ перед техническим обслуживанием и заменой комплектующих, например, полотен, резцов, резцовых вставок и т.д.

18. ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ. Применение приспособлений, которые не были нами рекомендованы, могут привести к опасности и риску получения травм.

19. СНИЗЬТЕ РИСК НЕПРЕДНАМЕРЕННОГО ВКЛЮЧЕНИЯ. Убедитесь, что выключатель в положении OFF (Выкл.) перед включением в розетку.

20. НИКОГДА НЕ ВСТАВАЙТЕ НА ОБОРУДОВАНИЕ. Если оно случайно перевернется, это может привести к серьезной травме.

21. ПРОВЕРЯЙТЕ НАЛИЧИЕ ПОВРЕЖДЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ. Перед дальнейшим использованием оборудования, защита или другая поврежденная деталь должны быть тщательно проверены. Необходимо решить, возможно ли их дальнейшее использование должным образом и выполняют ли они свои функции. Проверьте, выровнены ли подвижные детали,

не заело ли их, нет ли сломанных деталей, проверьте установки и прочие условия, которые влияют на работу станка. Защита или поврежденная деталь должна быть отремонтирована или заменена.

22. **НАПРАВЛЕНИЕ ПОДАЧИ.** Подавайте заготовку к полотну или резцу только против направления вращения полотна или резца.

23. **НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ ОБОРУДОВАНИЕ ВКЛЮЧЕННЫМ БЕЗ ПРИСМОТРА. ОТКЛЮЧАЙТЕ ОТ ЭЛЕКТРОПИТАНИЯ.** Не отходите от оборудования, пока оно полностью не остановится.

24. **НАРКОТИКИ, АЛКОГОЛЬ, МЕДИЦИНСКИЕ ПРЕПАРАТЫ.** Не работайте с оборудованием, если находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или медицинских препаратов.

25. **УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ОБОРУДОВАНИЕ ОТКЛЮЧЕНО ОТ ПИТАНИЯ** при установке, подключении и переподключении двигателя.

26. **ВНИМАНИЕ:** пыль, образующаяся при обработке некоторых видов дерева и лесоматериалов может принести вред здоровью. Всегда работайте в хорошо проветриваемом помещении и обеспечьте хороший отвод пыли. Используйте вытяжные установки и пылесосы там, где это только возможно.

Правила техники безопасности при работе с вытяжной установкой циклоном

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании установки необходимо следовать основным мерам предосторожности. Для снижения риска получения травм, удара током, возникновения пожара, следуйте правилам, указанным ниже:

1. **ПРОЧИТАЙТЕ** и уясните для себя инструкцию по эксплуатации перед работой с вытяжной установкой.

2. **НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ** установку подключенной к электросети. Выдерните установку из розетки, если вы ее не используете, а также перед техническим обслуживанием, смене мешков, устранении засоров и чистке.

3. **ВСЕГДА** оставляйте выключатель в положение OFF (Выкл.) перед выключением оборудования из розетки.

4. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ,** не работайте вне помещения или на сырых поверхностях. Работайте только сухими руками.

5. **СЛЕДУЙТЕ** всем предписаниям по электрике и безопасности, в том числе Государственного Электрического Стандарта и правилам техники безопасности и охране труда. Все электроподключение и проводка должны проводиться только квалифицированным персоналом.

6. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** циклон для сбора легковоспламеняющейся и горючей жидкости, например, бензина. **НИКОГДА** не используйте циклон поблизости с легковоспламеняющимися и горючими жидкостями.

7. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ** циклон для сбора деревянных опилок. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** его для сбора металлической стружки, пыли, воды или обрезков.

8. **НИКОГДА** не используйте циклон для рассеивания дыма. **НИКОГДА** не используйте для сбора горящих и дымящих материалов, таких как сигареты, спички или горячий пепел.

9. **ИСПОЛЬЗУЙТЕ** циклон только так, как описано в инструкции.

10. **НЕ ТЯНИТЕ** циклон за шнур. **НЕ ДОПУСКАЙТЕ** контакта шнура с острыми кромками, горячей поверхностью, маслом или смазкой.

11. **НЕ ВЫДЕРГИВАЙТЕ** из розетки непосредственно за шнур. **ВСЕГДА** тяните за штепсель.

12. **НЕ ТРОГАЙТЕ** штепсель или циклон влажными руками.

13. **НЕМЕДЛЕННО** замените поврежденный электрошнур или штепсель. Если циклон работает не надлежащим образом или был поврежден, оставлен вне помещения или на него попала вода, верните его в авторизованный сервисный центр для обслуживания.

14. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** циклон в качестве игрушки. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** его рядом с детьми.

15. **НЕ ВСТАВЛЯЙТЕ** пальцы или посторонние предметы во входное отверстие для пыли. Держите вдали от открытых и движущихся деталей механизмов циклона волосы, свободную одежду, пальцы и прочие части тела.

16. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** циклон без мешочного фильтра и мешка для сбора пыли. Они должны быть на своих местах и хорошо закреплены.

17. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ** циклон, если нерабочие входные каналы не прикрыты крышками. **ВСЕГДА** прикрывайте открытые входные каналы.

18. **ПЕРИОДИЧЕСКИ** проверяйте мешочный фильтр и мешок для сбора пыли на предмет порезов, разрывов или распоротых швов. **НИКОГДА** не используйте циклон, если поврежден какой-либо мешок или всасывающий шланг.

19. Циклон предназначен **ТОЛЬКО** для бытового использования или небольших промышленных целей.

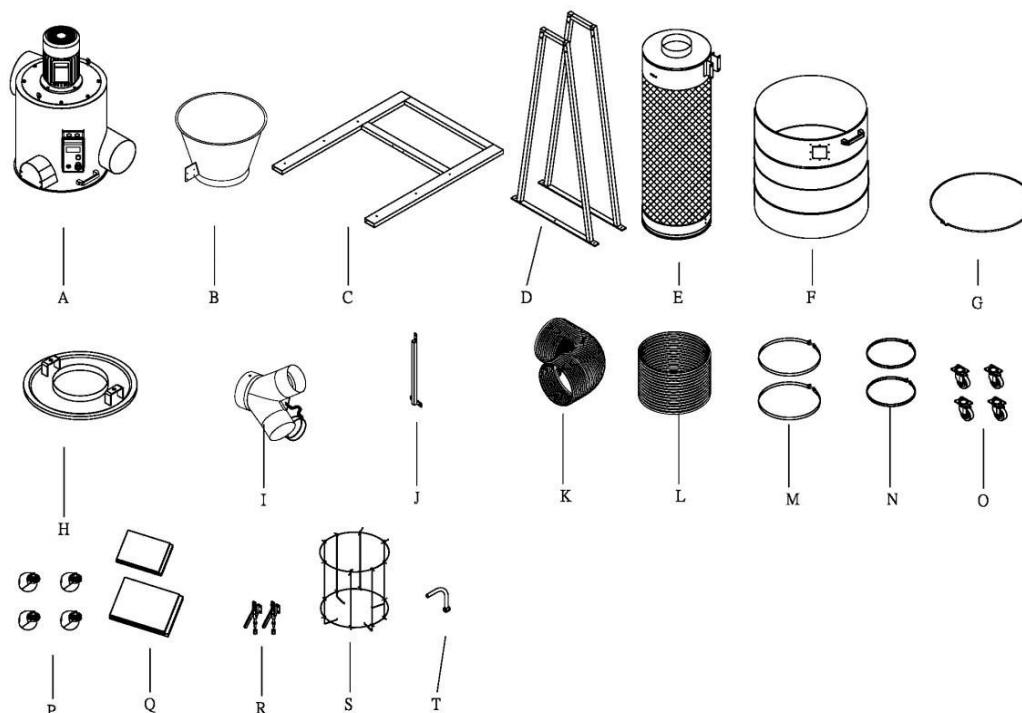
20. **ПОДКЛЮЧАЙТЕ** циклон только к хорошо заземленной розетке.

3. Технические характеристики

Выходная мощность S1:1.5 кВт (2 л.с.)
 Напряжение сети380В /50Гц / 3 фазы
 Рабочая нагрузка.....12А
 Производительность всасывания.....2200 м³/ч
 Разрежение.....2600 Па

Диаметр вентилятора.....Ø400 мм
 Диаметр подключения шлангаØ150 мм
 (2хØ100 мм)
 Выключатель.....Магнитный выключатель
 Вес нетто.....88 кг
 Вес с упаковкой102 кг

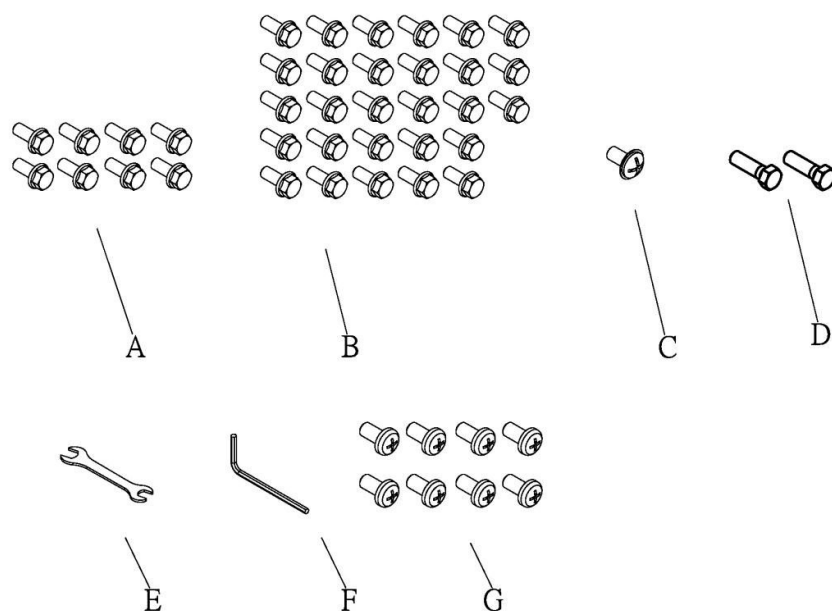
4. Комплект поставки



№	Описание	Кол-во	Номер в деталировке
A	Главный корпус	1	№16
B	Конус	1	№34
C	Основание	1	№25
D	Опора	2	№22
E	Жестяной фильтр	1	№56
F	Барабан	1	№49
G	Хомут	1	№32
H	Крышка барабана	1	№41
I	Адаптер входного отверстия	1	№18
J	Опора жестяного фильтра	1	№27

№	Описание	Кол-во	Номер в деталировке
K	Шланг	1	№40
L	Шланг	1	№60
M	Хомут	2	№39
N	Хомут	2	№59
O	Колеса основания	4	№24
P	Колеса барабана	4	№48
Q	Пластиковый мешок	2	№53.26
R	Быстрый зажим	2	№36
S	Внутренняя рама	1	№88-92
T	Ручка	1	№69

Пакет крепежа



№	Описание	Характеристики	Кол-во	Номер в детализовке
A	Болт с буртиком	5/16"x3/4"	8	№8
B	Болт с буртиком	5/16"x1/2"	28	№21
C	Винт с крестовым шлицем	3/16"x3/8"	1	№17
D	Болт	1/4"x3/8"	2	№28
E	Гаечный ключ	10x12 мм	1	№51
F	Торцевой ключ	4 мм	1	№50
G	Винт с крестовым шлицем	M5x8	8	№36

5. Инструкция по сборке

Шаг 1. Закрепите колеса основания (24) на основании (25) при помощи болтов 5/16"x1/2" (21). См. Рис. 1

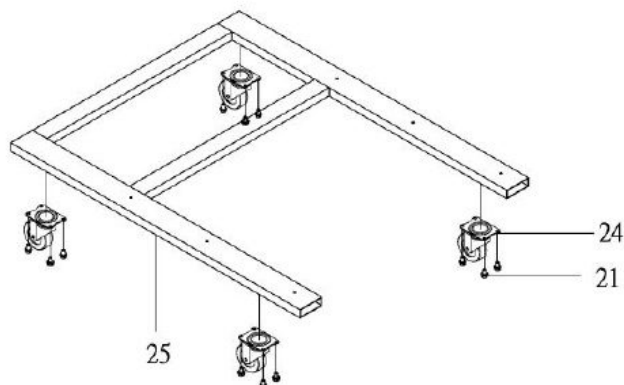


Рисунок 1.

Шаг 2. Установите и закрепите опоры (22) на основании (25) при помощи болтов 5/16"x3/4" (8), затем вставьте заглушки (23) в основание (25).

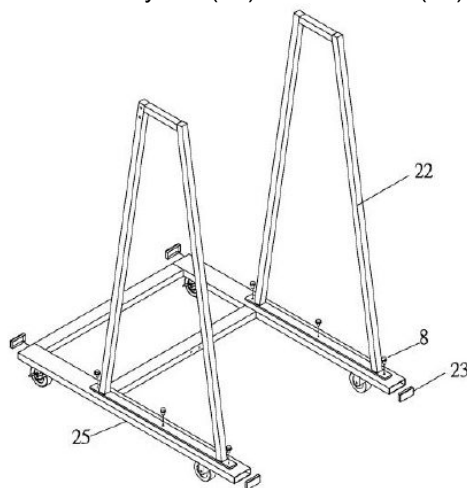


Рисунок 2.

Шаг 3. Установите колеса барабана (48) под барабаном (49) при помощи гаек. См. Рис. 3

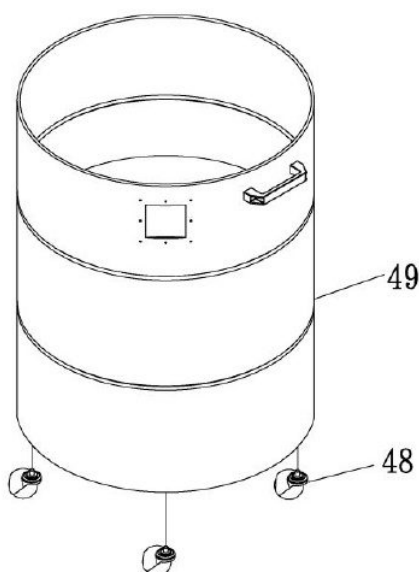


Рисунок 3.

Шаг 4-1. Необходимо 2 человека, чтобы поднять главный корпус (16) и установить его на опоры (22). Закрепите при помощи болтов 5/16"x1/2" (21).

Шаг 4-2. Установите конус (34) на главный корпус (16) и закрепите при помощи хомута (32) и болта (33). См. рисунок 4.

Предупреждение!!!

Узел главного корпуса очень тяжелый, чтобы его поднять необходимо как минимум 2 человека.

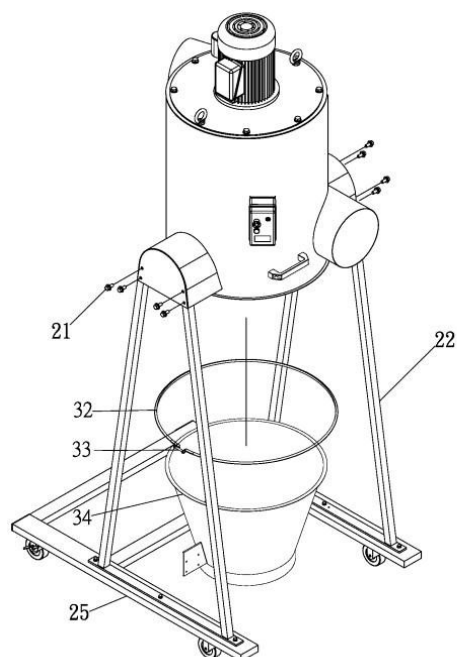


Рисунок 4.

Шаг 5-1. Закрепите опору жестяного фильтра (27) на основании (25) при помощи болтов 5/16"x3/4" (8). См. рис. 5.

Шаг 5-2. Установите жестяной фильтр (56) на главный корпус (16) и опору жестяного фильтра (27) при помощи болтов 5/16"x1/2" (21) и болтов 1/4"x3/8" (28). См. рис. 5.

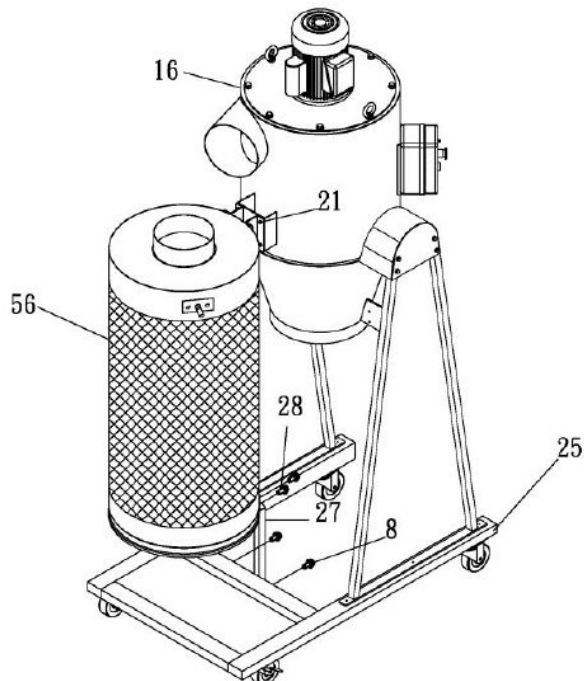


Рисунок 5.

Шаг 6-1. Установите прокладки (58) в форме кольца на входные отверстия жестяного фильтра (56) и главного корпуса (16). Затем установите и зафиксируйте шланг (60) на входные отверстия жестяного фильтра (56) и главного корпуса (16) при помощи хомута (59). См. рис. 6.

Шаг 6-2. Установите прокладку (55) в форме кольца на дно жестяного фильтра (56), затем установите и затяните пластиковый мешок (53) на дно жестяного фильтра при помощи зажима мешка (54). См. рис. 6.

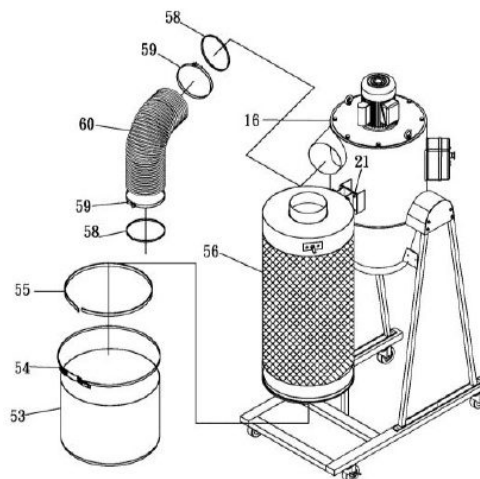


Рисунок 6.

Шаг 7-1. Установите адаптер входного отверстия (18) на главный корпус (16) и затяните при помощи винтов с крестовым шлицом 3/16"х3/8" (17). См. Рис. 7.

Шаг 7-2. Установите рукоятку (69) в жестяной фильтр (56) и затяните установочным винтом 5/16"х3/4" (68) и гайкой 5/16" (67). См. рис. 7.

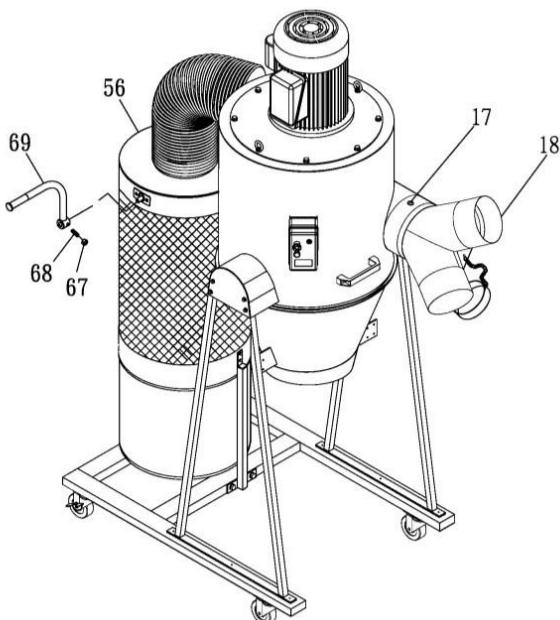


Рисунок 7.

Шаг 8-1. Установите прокладки (38) в форме кольца на дно конуса (34) и крышку барабана (41), затем установите и затяните шланг (40) на конус и крышку барабана при помощи хомута (39). См. рис. 8.

Шаг 8-2. Затяните быстрый зажим (35) винтом с крестовым шлицом M5x8 (36) с обоих концов конуса (34), затем установите гайку 3/8" (37) на зажим (35) и крышку барабана (41).

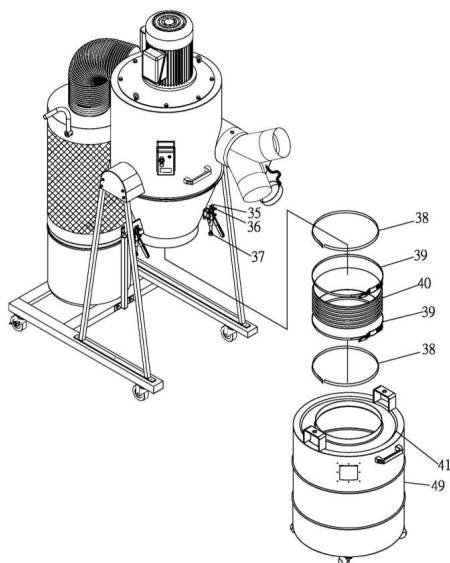


Рисунок 8.

Шаг 9-1. Сборка завершена. См. рис. 9.

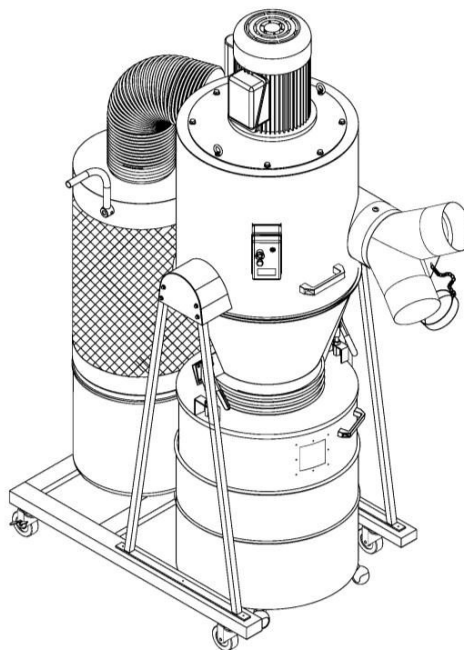


Рисунок 9.

6. Поставляемые принадлежности